

8.1 Ясли

263. С какого возраста дети могут поступить в ясли?

Запись открыта для всех девочек и мальчиков от трех месяцев до трех лет

264. Сколько времени дети могут посещать ясли?

3 anni.

265. Кому принадлежат ясли?

Они могут быть городскими и частными.

266. Могу ли я отдать ребенка в муниципальные ясли?

Следует подать об этом просьбу во время и в место, установленные муниципалитетом. В просьбе можно указать яслей в порядке предпочтения, независимо от того, где проживает иностранец. Количество баллов набирается в зависимости от работы родителей, наличия на иждивении других детей, и возможных общественных и медицинских проблем. Таким образом, составляется список получивших на это разрешение. Для справок следует обращаться в муниципалитет места проживания, поскольку условия поступления меняются в зависимости от правил каждого отдельного муниципалитета.

267. Q Сколько строит запись в ясли?

Размер оплаты муниципальных яслей различается в зависимости от дохода. Оплата за частные ясли определяется каждым отдельным учреждением.

Начиная с учебного года 2007 2008, предусмотрена специальная услуга для двухлетних детей: секции Весна. Они представляют из себя ясельные отделения при частных яслях, имеющих государственную регистрацию для детей от 24 до 36 месяцев. Для поступления ребенка в эти ясли следует обратиться к начальнику школы.

8.2 Детский сад

268. С какого возраста мои дети могут посещать детский сад?

Могут поступить дети, которым исполняется 3 года не позднее 30 апреля соответствующего школьного года.

269. Сколько времени длится детский сад?

3 года.

270. Кто руководит детским садом?

Муниципалитеты, государство, частные лица.

271. Где можно записаться в детский сад?

В Департаменте по делам школы, в отделе школьной службы муниципалитета проживания для записи в детский муниципальный сад; в остальных случаях в секретариате школы. В государственных школах запись осуществляется в порядке очередности.

272. Сколько стоит запись в детский сад?

Расходы для поступления в муниципальные школы разнятся в зависимости от категории и уровня доходов. Расходы на частные школы решаются самостоятельно каждой из этих школ.

8.3 Первый цикл

НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА

273. С какого возраста мои дети могут посещать начальную школу?

Поступление в первый класс обязательно в 5 с половиной лет, обязательно в 6 лет.(могут поступить дети, которым исполняется 6 лет не позднее 30 апреля соответствующего школьного года).

Внимание: закон, касающийся необязательного поступления в первичную школу в 5 с половиной лет, в будущем может измениться. Для справок следует обращаться в выбранную школу.

274. Сколько длится обучение в начальной школе?

5 лет.

275. Где можно получить больше информации?

В учебной части школы, находящейся в районе проживания иностранца или в муниципалитете место проживания или в частных школах.

СРЕДНЯЯ ШКОЛА ПЕРВОЙ СТУПЕНИ

276. Что это такое?

Продолжение образования после начальной школы

277. Сколько продолжается?

3 года.

278. Где можно получить большую информацию?

В учебной части школы, находящейся в районе проживания или в муниципалитете места проживания.

8.4 Второй цикл

279. Что это такое второй цикл?

Этот цикл составляют лицеи и образование – профессиональная подготовка. Все направления учебы позволяют поступить в Университет.

Внимание: начиная со школьного года 2010/2011, вследствие принятия реформы, которая изменила школьную систему в Италии. Приняты новые меры для уменьшения «дробления» направлений в лицеях и изменения технического и профессионального обучения.

Это важная реформа, характеризованная изменением структуры второго цикла с последующим введением новых мер облегчающих студентам процесс ориентирования. Вся информация изложена в Интернете: www.pubblica.istruzione.it.

280. Можно ли перейти с одного направления на другое?

Да, можно также поменять направление учебы в той же самой школе, которая сама это предлагает, начиная с 15 лет, предусматриваются следующие виды обучения:

- только учеба;
- чередование учебы с работой со стажировкой в культурной, социальной и промышленной сферах даже за границей;
- практические занятия.

ЛИЦЕИ

281. Какие виды лицеев существуют в Италии?

Артистический (шесть направлений), Классические языки, Социальные науки (с экономико-социальным направлением), Лингвистический, Естественные науки (с направлением прикладные науки). Обучение состоит из двух двухгодичных циклов с пятым годом для углубленного изучения предметов и ориентировки для дальнейшего обучения.

282. Сколько времени длится обучение в лицее?

5 лет.

283. Есть ли экзамены по окончании лицея?

Да, есть государственный экзамен в конце 5 – го года обучения. Он необходим для поступления в университет и для дальнейшего образования в области искусства, хореографии и музыки,

ОБРАЗОВАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ

284. Образование техническое и профессиональное

Техническое образование длится 5 лет, удовлетворяет потребности итальянской производственной сферы, особенно в торговой области, в туризме, промышленности, на транспорте, в строительстве, в сельском хозяйстве и по уходу за нуждающимися людьми. Существует много направлений и специализаций. Основные из них: бухгалтер, эксперт по маркетингу, промышленный эксперт, специалист по сельскому хозяйству и по туризму.

Профессиональная подготовка длится 5 лет и предоставляет возможность овладеть профессиональной квалификацией после первых трех лет.

Оба вида образования заканчиваются государственным экзаменом и дают возможность продолжить образование на высшем уровне. (в университете, AFAM, IFTS)

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА (IFP)

285. Что это такое?

Оно предусматривает учебу 3 или 4 года и позволяет приобрести профессиональную квалификацию, признанную в Италии и в Европе и позволяющую найти работу.

286. Можно после этого поступить в университет?

Да, если, по крайней мере, был получен аттестат, требующий четырехлетнего обучения. В этом случае, можно отучиться год для подготовки к государственному экзамену, который необходим для поступления в университет и для совершенствования в области искусства, музыки и хореографии. Аттестат, выданный по завершении образования и профессиональной подготовки, дает также право на техническое образование и подготовку более высокого уровня (см. соответствующий раздел).

8.5 Университет

287. Из чего состоит университетское образование?

Из двух уровней и предусматривает для каждого факультета:

- первый трехгодичный уровень (университетский диплом);
- второй двухгодичный уровень (диплом по специализации).

288. Кто может записаться в университет?

Тот, кто получил аттестат о среднем образовании, полученный в средней школе, может поступить в Университет, для получения университетского диплома.

289. Как можно поступить в университет?

Поступление в итальянский университет зависит от категории, к которой принадлежит иностранец:

- граждане европейского сообщества, где бы они ни проживали или граждане, не входящие в Европейский союз, проживающие в Италии полностью приравнены к итальянским гражданам для оформления документов на поступление в университет;
- иностранцы, проживающие в Италии должны иметь действительный вид на жительство;
- иностранцы, проживающие за границей, должны получить визу по учебе.

290. Какие документы об образовании необходимы для поступления в университет?

Те, которые получены, по крайней мере, после 12 лет школьного образования. Если это образование меньше 12 лет, студенты должны представить, кроме аттестата о среднем образовании в оригинале, также академическую справку, которая свидетельствует о сдаче всех экзаменов, предусмотренных:

- для первого года университетского образования, если местная школа предусматривает 11 лет;
- для первых двух академических лет, если местная школа предусматривает 10 лет.

291. Где и когда нужно подавать заявление о поступлении в университет?

Заявление о поступлении в Университет должно быть подано в секретариат студентов с иностранным документом об образовании, и в тот же самый срок, что и для итальянских студентов (как правило, с июля по сентябрь).

292. Какие документы нужно представить для поступления?

Личный документ об образовании, заверенный дипломатическим представительством Италии в стране, где он был получен.

293. Сколько мест за резервировано для студентов-иностранцев проживающих за границей?

Законодательный декрет 145 от 23 декабря 2013 устранил квоты для студентов-иностранцев, за исключением случаев поступления на факультеты с фиксированным номером студентов.

294. У меня есть аттестат о владении итальянским языком. Обладаю ли я преимуществом при поступлении в университет?

Да. В зависимости от университетов, можно набрать дополнительное количество баллов, имея:

- аттестаты по итальянскому языку и культуре, полученные в университетах для иностранцев Перуджи и Сиены;
- справки о знании итальянского языка, выданные Università Roma III, или университетами для иностранцев Перуджи и Сиены;
- справки о знании итальянского языка, выданные за границей.

295. Будучи студентом университета на каких условиях могу я обновить свое разрешение на проживание выданное на основании учебы?

Визы и виды на жительство по учебе возобновляются студентам, которые:

- на первом курсе сдали один экзамен и на последующих курсах прошли, как минимум, два экзамена;
- если студент серьезно болен, и об этом есть соответствующая документация, вид на жительство может быть возобновлен при сдаче только одного экзамена.

Невозможно возобновить разрешение на проживание если после предусмотренного официального окончания курса прошло более трех лет.

Внимание: В соответствии с законом п. 128 от 28 ноября 2013 изменена продолжительность разрешений на проживание на учебу. Теперь этот документ будет выдаваться на несколько лет в соответствии с продолжительностью учебного или профессионального курса (ежегодно необходимо будет предоставлять информацию о сдаче экзаменов). Новая практика будет применяться сразу после того как будут введены соответствующие изменения в порядок применения единого иммиграционного закона.

296. Я въехал в Италию для учебы в университете. Могу ли перейти на другой курс?

Да, но для этого необходимо иметь разрешение университета.

297. Можно ли просить о возобновлении разрешения на проживание для приобретения специализации или докторской степени?

Да.

298. Сколько стоит поступление в университет?

Это зависит от университета и избранного факультета. В любом случае стоимость записи может быть высокой.

299. Могу ли я получить стипендию или иную помощь?

Да, иностранцы, как и итальянские студенты имеют право на помощь для тех, кто учится: стипендии, заемы и общежития. Регионы могут помочь иностранным студентам, которые испытывают большие финансовые трудности, соответствующим образом подтвержденные, поступить бесплатно в университет. Для справок обращаться в секретариат для студентов - иностранцев твоего университета или избранного университета.

8.6 Образование или высшая техническая подготовка

300. Что это из себя представляет?

Речь идет об образовании которое длится 3 и 4 года и позволяет приобрести профессиональную квалификацию, признанную в Италии и на Европейском уровне и востребованную на рынке труда.

301. Кто этим руководит?

Образование и высшая техническая подготовка предлагаются регионами по плану вырабатываемому на три года. Подробная информация представлена на сайтах <http://www.indire.it/ifts/nuovo/> или <http://www.bdp.it/ifts/2003/home.php>.

302. Какова стоимость курса профессиональной подготовки?

Обучение на курсах бесплатное, в некоторых случаях предусматривается выплата за часы посещения.

303. Каким требованиям должен отвечать иностранец, если он желает обучаться на курсах профессиональной подготовки?

Поступить на курсы могут молодые люди или взрослые обладающие аттестатом зрелости или аттестатом техника полученным по окончании четырехлетнего курса профессиональной подготовки.

Также могут поступить переведенные на пятый курс лицея и те, кто не имеет аттестата об окончании средней школы. Последние должны пройти проверку знаний полученных в предыдущие годы обучения, подготовки и работы после окончания обязательного образования.

8.7 Признание документов об образовании

304. Что нужно сделать для того, чтобы продолжить образование в Италии?

Чтобы продолжать учиться в Италии, нужно представить просьбу в Университет или в заведение, дающее университетское образование, в которое человек желает поступить. Принимая самостоятельное решение и учитывая двусторонние соглашения и международные конвенции в этой сфере, Университет решает о признании иностранных документов об образовании.

К просьбе следует приложить следующие документы:

- Ксерокопия аттестата о среднем образовании переведенного, легализованного о с соответствующим заявлением (*dichiarazione di valore*) Итальянского Дипломатического Представительства в стране происхождения;
- ксерокопия университетского диплома, легализованного, как сказано выше;
- переведенный и легализованный список университетских экзаменов;
- программа сданных экзаменов;

- ксерокопия документа, удостоверяющего личность или вид на жительство.

305. И что случится затем?

Руководство Университета рассмотрит документ об образовании, заявив о том, что он полностью или частично соответствует итальянскому университетскому диплому: в первом случае, будут признаны все экзамены; во втором, только некоторые из них. Университет должен принять решение в течение 90 дней с момента подачи просьбы.

8.8 Признание документов о профессиональном образовании

306. Если есть профессиональный диплом, что над сделать?

Представить соответствующую просьбу в компетентное министерство. (см.: <http://www.integrazionemigranti.gov.it/Documenti/Documents/Lavoro/elenco.pdf>)

307. Сколько времени требуется для признания профессионального диплома?

В течение 30 дней с момента подачи просьбы о признании, компетентное министерство проконтролирует, были ли представлены все документы.

В течение 4 месяцев с момента подачи просьбы или приложения к ней дополнительных документов, Министерство признает документ об образовании, издав соответствующий декрет.

308. Я врач/средний медперсонал. Куда я должен обратиться для признания моего диплома?

Что касается профессий медбрата и врача, этим занимается Министерство здравоохранения

309. Я адвокат / бухгалтер/ биолог / химик / агроном/геолог / инженер / психолог / консультант по работе / прораб / журналист / эксперт по агрономии и промышленности. Куда я должен обратиться?

Этими вопросами занимается министерство юстиции.

310. Консультант по промышленности/ торговый посредник куда должен обратиться?

В министерство экономического развития.

311. Я преподаватель. Куда я должен обратиться?

В Министерство образования, университета и научных исследований.